

LITERATURA

Neruda y Volodia: una amistad biografiada

POLI DELANO

En 1935, Pablo Neruda se encontraba en España. Lo habían trasladado de Barcelona a Madrid en su cargo de cónsul y vivía en un departamento de la calle Hilarión Eslava, en ese edificio llamado Casa de las Flores donde "por todas partes estallaban geranios" y cerca del cual también era posible hallar buenas tabernas en las que un bistec con judías no costaba más que una peseta. Era una época descrita como de largas y amenas tertulias en cualquier café, frecuentes caminatas a lo largo de El Rastro en busca de cosas viejas: globos terráqueos, botellas, daguerrotipos o postales de la Belle Époque. Un tiempo de buenas amistades amarrándose. García Lorca, Miguel Hernández, Manuel Altolaguirre, Gómez de la Serna; Cela también, entre los más jóvenes.

Ese año, ya en los finales de la Segunda Residencia, Neruda se enteró de que en Chile surgía un escritor llamado Volodia Teitelboim que lo habían criticado y que firmaba (con Eduardo Anguita) una antología de la nueva poesía chilena. Los amigos hacían conjeturas y se preguntaban quién podía ser ese tal Volodia.

— ¿No será un pseudónimo? — le pregun-

tó una tarde Luis Enrique Delano, que estudiaba letras en la Universidad de Madrid y colaboraba con Neruda en labores consulares.

— No, Enrique — respondió Pablo —. Nadie busca un pseudónimo tan complicado.

Neruda y Volodia Teitelboim no se conocían entonces. Vinieron a encontrarse poco después, cuando sobre Madrid, en vez de geranios empezaron a estallar bombas, cuando Franco tomó finalmente el poder y el poeta (con Winnipeg y todo) regresó a Chile. Se inició entre ambos una fuerte amistad que sólo llegó a ser interrumpida por la muerte.

Nadie más apto que Volodia para emprender una obra tan fundamental como *Neruda*, cuya versión chilena acaba de aparecer en deslumbrante edición. Un libro capaz de profundizar en casi todos los aspectos de la vida de este

poeta multifacético que desde muy joven removió la poesía del siglo. Escrito en la prosa fluida y rica que le conocemos a Teitelboim en ensayos y novelas anteriores, como *Hombre y hombre* o *La guerra interna*; este libro logra el objetivo esencial de filtrar delicadamente las informaciones y la erudición para proyectar la imagen de un Neruda individual, humano y a la vez inserto en la sociedad de su época y en la geografía del planeta.

Se ha escrito mucho sobre Neruda. De su vida y de su obra; y hasta se ha llevado su figura a la ficción. Jorge Edwards, Margarita Aguirre, Robert Pring Mill, Antonio Skármeta son algunas de las plumas que lo han retratado. Pero no conocíamos hasta ahora un texto donde el personaje Neruda apareciera tan completamente estructurado, tan multifacético, en tantas de sus dimensiones.

MAPUDUGUN

(Diccionario mapuche)

Traricura	: Piedra atada
Trarilolco	: Cabellera atada
Traro	: Ave de rapiña (<i>Polyborus traru</i>)
Trarolaquén	: Laguna de traro
Trarulemu	: Bosque de los traros
Traruñe	: Ojo del traro

Neruda y Volodia, una amistad biografiada [artículo] Poli Délano. Poli Délano

Libros y documentos

AUTORÍA

Délano, Poli, 1936-2017

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Neruda y Volodia, una amistad biografiada [artículo] Poli Délano. Poli Délano

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa